

С
АН
П

KING OF

С
СВА
АН

ETHIOPIA





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

SUNDAY, NOVEMBER 6, 2022

SUNDAY, NOV. 6

DIVINE LITURGY 9:30 AM

21ST SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 4

ST. ELESBAAN OF ETHIOPIA

GAL. 2:16-20^{1ST SEP}, LK. 16:19-31

MONDAY, NOV. 7

AKATHIST TO THE PANTANASSA ICON 7:00 PM

TUESDAY, NOV. 8

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00 PM

SATURDAY, NOV. 12

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, NOV. 13

DIVINE LITURGY 9:30 AM

22ND SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 5

APOSTLES STACHYS, AMPLIAS, URBAN, NARCISSUS, APELLES,

AND ARISTOBULUS

GAL. 6:11-18, LK. 8:26-3

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

ALL SERVICES LIVE STREAMED AT:

<https://orthodoxcarnegie.org/livestream>

2022 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

John Pontus

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Josie Pontus

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Kris Burinek

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditor

Marlane Pawlosky

Ron Wachnowsky

Pat Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославної церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнівся на Божественну Літургію (прийшов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

BLESSED ELESBAAN, KING OF ETHIOPIA

TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 4

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ God is risen, granting the world great mercy.

TROPARION TONE 4

The love of God led you to avenge the spilled blood of the righteous, just as David did for Samuel, and you received a prophecy from the renowned Zenon, who foretold what was to occur; with his blessing, and by the vow that you made, you won a victory over your enemies, after which, you abdicated your throne and went to a monastery, where you spent your life in fasting. / O Blessed Elesbaan, entreat Christ the Heavenly King for the salvation of our souls.

KONTAKION TONE 4

Rejecting the loftiness of an earthly kingdom, and the glory of a crown and a mantle out of love for Christ the King, He crowned you with glory in the Heavens, O wise Emperor Elesbaan. You exchanged a corruptible and temporal kingdom for the Eternal Kingdom. Therefore, we glorify you with hymns as a great intercessor for peace.

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 4

My Savior and Redeemer as God rose from the tomb and delivered the earth born from their chains. He has shattered the gates of hell, and as Master, he has risen on the third day!

Prokiemon

So Great and glorious are Thy deeds, O Lord, for by Thy wisdom Thou has created all.

Verse: Bless the Lord. O my soul; O Lord my God, Thou art become exceedingly glorious.

Lesson from the Epistle of Saint Paul to the Galatians (c. 2, v. 16-20)

Brethren, we know that a man is not justified by observances of the Law, but by the faith of Jesus Christ. Therefore, we also have believed in Jesus Christ, in order to be justified by the faith of Christ, and not by observances of the Law. For by observances of the Law no man can be justified.

When we seek justification in Christ, we admit that we are sinners. But that does not mean that Christ is encouraging sin. Certainly not, because we are repenting our sins.

But when I reconstruct the Law, which I have torn down, then I prove to be an unrepentant sinner. For my old self died for the Law through the Law. Now I live a new life in God. I have been crucified with Christ, and now it is not my old self, but Christ himself, who lives in me. Yes, now I live a new life in the flesh by faith in the Son of God, who loved me and sacrificed himself for me.

До галатів 2:16-20

Однак ми знаємо, що людина буде виправдана перед Богом не за те, що дотримується Закону, а за віру в Ісуса Христа. Тож ми повірили в Ісуса Христа, щоб бути виправданими вірою в Христа, а не тому, що дотримувалися Закону. Нікого не буде виправдано перед Богом за дотримання Закону.



Поки ми, юдеї, шукаємо виправдання в Христі, ми самі виявляємося грішниками. Тож хіба це означає, що Христос робить нас грішниками? Зовсім ні. Коли я знову починаю навчати того, від чого відмовився раніше, то стаю грішником. Бо з допомогою Закону я «вмер» для Закону, щоб жити для Бога. Я був розіп'ятий разом із Христом. Тож я вже не живу, але Христос живе в мені. Я живу нині у своєму тілі вірою в Сина Божого, Який полюбив мене і віддав Себе заради мене.

Alleluia

v. Go forth, prosper and reign, because of truth, meekness and righteousness.

v. You love righteousness and hate iniquity.

Gospel According to St. Luke

16:19-31

There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores. So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried. And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

"Then he cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.'

"Then he said, 'I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house, for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.' Abraham said to him, 'They have Moses and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.' But he said to him, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.'

От Луки 16:19-31

Далі Ісус розповів таку притчу: «Був собі багатий чоловік, який жив у розкоші, та завжди одягався у найвишуканіші шати. А біля його воріт лежав бідний чоловік на ймення Лазар. На тілі його були виразки. Він мріяв наїстися тими залишками, що перепадуть зі столу багатія. Тільки собаки підходили й зализували його рани.

А згодом бідняк помер, і Ангели забрали його й віднесли до Авраама. Помер також і багач, і був похований. І в країні мертвих, страждаючи від мук, багатій поглянув угору й побачив удалині Авраама, а поруч із ним Лазаря. І вигукнув багач: „Отче Аврааме, змилуйся наді мною, пошли Лазаря, щоб він змочив у воді кінчик пальця й охолодив мій язик, бо я так страждаю в цім вогні!”

Та Авраам відповів йому: „Сину мій, пригадай: протягом усього свого життя на землі ти мав усі блага, в той час, як Лазареві на долю випали всі страждання. Та тепер він утішений, а ти терпиш муки.

Але опріч усе це, глибока прірва пролягла між нами і вами. Хоч як би хто прагнув перейти звідси до вас,—не зміг би, так само й з вашого боку ніхто не в змозі цю прірву здолати”.

Той каже: „Тоді я прошу тебе, отче, пошли Лазаря до дому мого батька, бо там у мене п'ятеро братів. Хай він застереже їх, щоб і вони були не потрапили до цього місця страждань”.

Та Авраам відповів: „У них є Мойсей та пророки. Хай твої брати їх слухають”. Багатій заперечив: „Ні, отче, це якби до них прийшов хтось із померлих, тоді б вони покаялися”. Але Авраам сказав: „Якщо вони не слухаються Мойсея та пророків, то навіть коли встане хтось із померлих, їх усе одно не переконає”».

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Dolores Wachnowsky	Jane Allred	Teresa Stacy	Laila Bechtle
Maria Warholak	Elizabeth Holobinko	Sharon Pfander	Rebecca White
Pearl Homyrda	Shaun McAdams	Betty Kimack Mash	Pamela Graham
Michael Welsh	Rosemary Berry	Chris Brown	Dan Rosga
Nick Solominsky	Shelley Cameron	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
Michael Klein	James White	Svetlana Khomenko	Jack Schricker
David Gazella	Dylan G	Olga Cherniavska	Nick Worobny
Gary Koss	Georganne K.	Michele Roberts	Lil Highfield
Lynda West	Michael Corba	Willie Caldwell	

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Name Days

Nov. 6 Theotokos/Joy of all who Sorrow

Dolores Wachnowsky

Nov. 10 Great Martyr Paraskeva

Pearl Homyrda

Nov. 11 St Ermelinda of Meldaert

Lynda West

Anniversaries

Birthdays

Nov.7 Fr. Robert Popichak

Feast Days of:

Nov. 8 Great Martyr Demetrius

Nov. 9 Martyr Nestor

Nov. 10 Great Martyr Paraskeva

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.

Stephan, Andrii, Olexander, Dmitro, Stepan, Evhen, Volodia, Oleksander, Yurii, Victor, Petro, Oleksiy, Volodymyr, Viktor, Ruslan, Roman, Olya, Miroslav

Pray for our Catechumens

Eren & Adrienne Saltik

Pray for the newly departed servants of God



- **SEMINARIANS PLUS CLUB** : As another school year has started, we are preparing to assist our Seminarians and College students get through the year. We are in need of 2-3 families to adopt a Seminarian for this year. It's very easy, just drop them a card or little gift a few times during the year. Christmas, Pascha, their birthday or Name day are a few examples. Invite them into your family, get to know them. It is quite rewarding!
We also assist out college students. This year we have two. Each month we send them a gift card and a little note of encouragement to help them tackle their studies and let them know that we have them in our prayers.
Please see Sue Leis after church if you are interested in either of these projects!
- **CHRISTMAS COOKIES NEEDED** : Our 19th Annual Cookie Walk is quickly approaching and we need your help. The Tuesday morning bakers have been busy since mid September and have already baked hundreds of our ethnic speciality cookies, but we still need your help ! The beautiful variety of your individually baked goods add so much more to the cookie tables. Our customers are constantly amazed at the variety we have available, and that comes from all of you. Please look through your favorite recipes, find a new one or just ask and we have dozens of cookies on our wish list. Remember, this annual event is St. Matrona's only fundraiser with proceeds donated back to Sts. Peter and Paul and to community charities. Please tell Alexis or Sherri the cookies you will be baking and how you would like to help.
- **NUT ROLL BAKING:** Please join us Saturday, November 19th when we will be baking our nutrolls. Starting at 9AM no experience necessary just come and have fun with us and maybe learn a new skill !!!
- **HELP PACKING DONATIONS FOR UKRAINE:** Our shipping partners at DTCare are grateful for our donations and support of their Ukraine relief efforts. They are shipping (2) 40-foot containers of medical supplies, hygiene kits, winter gear, art supplies, clothes and other items to Ukraine in mid-November. They are asking for help to pack and sort donations on Friday, November 11 + Monday, November 14 at their offices (301 Moon Clinton Road, Moon Township, PA 15108). Coffee, snacks and lunch will be provided! Please contact Melissa Church at 412-773-0834 if you can help.
- **NOTES OF SUPPORT FOR UKRAINE:** Personal notes included with our donations to Ukraine have been very meaningful for the recipients. Please see Melissa at the annual banquet to get a specially printed card (or 2!) to sign with a note of support for those helping and serving on the front lines. We want to include these notes with the November shipments.
- **PROPERTIES UPDATE:** At last Sunday's Annual Meeting, parishioners and Friends of Saint Peter and Paul discussed some upcoming projects around our Parish properties. The next project we will take on is replacing the vents in the glass block windows in the Church Basement and Vestry room windows. We would like to try and get this done before year's end. If you would like to donate to these projects please see John Stasko, Sheri Walewski, or Howard West. We will keep you informed on the status of this project via our bulletin.

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:



St. Peter & St. Paul
 Ukrainian Orthodox Church
 220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
 orthodoxcarnegie@gmail.com
 www.orthodoxcarnegie.org



Date	Time	Event
Tues. Nov 1st	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Nov 2nd	7:00 PM	Bible Study with Deacon Evan
Thurs. Nov. 3rd	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
Sat. Nov. 5th	10:00 AM	ASC Meeting at All Saints Camp
Sat. Nov. 5th		NO VESPERS TONIGHT
Sun. Nov. 6th	9:30 AM	Divine Liturgy & PARISH ANNIVERSARY DINNER
Mon. Nov. 7th	7:00 PM	Akathist to Pantanassa: for Cancer Awareness Month
Tues. Nov. 8th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Thurs. Nov. 10th	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
Sat. Nov. 12th	8:00 AM	St. Anthony Parish Divine Liturgy
Sat. Nov. 12th	6:00 PM	Vespers
Sun. Nov. 13th	9:30 AM	Divine Liturgy & Coffee Hour
		St. Matrona's Meeting
	12:00 to 1:00 PM	St. Martin's ANGEL TREE Signup ONLY
Tues. Nov. 15th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Nov 16th	7:00 PM	Bible Study with Deacon Evan
Thurs. Nov 17th	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
Fri. Nov 18th	6:30 PM	Parish Men's Group Meet
Sat. Nov. 19th		NO VESPERS TONIGHT
Sun. Nov. 20th	9:30 AM	Divine Liturgy & Coffee Hour
		Sr. UOL Chapter Meeting
Mon. Nov. 21st	6:30 PM	Akathist to Archangel St. Michael
		Parish Council Meeting
Tues. Nov. 22nd	Morning/Afternoon	Thanksgiving Dinner Preparations
Tues. Nov. 22nd	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Nov. 23rd	Morning/Afternoon	Thanksgiving Dinner Preparations
Thurs. Nov. 24th	9:00 AM	Divine Liturgy
		Thanksgiving Dinner Preparations
	12:00 PM	Moleben for Thanksgiving
	12:30 to 4:30 PM	Thanksgiving Day Open House
Fri. Nov. 25th	6:30 PM	Vespers for St. John Chrysostom
Sat. Nov. 26th	9:30 AM	Divine Liturgy for St. John Chrysostom
	2:00 PM	Orthodox Christian Ministry Event
	6:00 PM	Vespers
Sun. Nov. 27th	9:30 AM	Divine Liturgy & Coffee Hour
		NATIVITY FAST (ADVENT) BEGINS
Mon. Nov. 28th	6:00 PM	Akathist for the Nativity
Tues. Nov. 29th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Nov. 30th	6:00 PM	Akathist for the Nativity
	7:00 PM	Bible Study with Deacon Evan



THE SAINT CONSTANTINE
SCHOOL
PITTSBURGH



A special thank you to everyone who showed their incredible support!

Everyone is welcome!

Please join us on
Thursday, November 6th at 9:00 PM
via Zoom for important updates!

Scan QR code to join meeting





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
www.orthodoxcarnegie.org

Happy Thanksgiving

“FREE” Thanksgiving Day Open House
& Dinner 2022

12:00 PM Moleben Service

12:30 to 4:30 PM

Buffet Sit Down,

Take-out & Pre-order Delivery*

*Delivery to Greater Carnegie Area Only



PLACE DELIVERY - or - TAKE OUT ORDERS

Submit Online Order: Visit our website or scan
QR CODE “Order Meal” or Call: 412-276-9718



ORDER MEAL

WEBSITE



PLEASE
PLACE
DELIVERY
ORDERS BY
NOON WED.
11.23.2021!

Questions about the dinner or ways you can help?
Call 412-276-9718 or Email >> ssppdinners@orthodoxcarnegie.org

QUESTIONS? About the faith or our parish?
Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com.





ORTHODOX CHRISTIAN MINISTRY

FOR WIDOWS, WIDOWERS, DIVORCEES,
& UN-MARRIED PERSONS

“Serving the spiritual needs as well as enhancing the wholesome companionship, and social interaction of non-married Christian adults”

Saturday

**26th
Nov**

At 2:00 PM

Please join us for Appetizers, Desserts,
Beverages, Activities, Music &
Genuine Christian Fellowship

A ministry in conjunction with:

All Saints Greek Orthodox Church, Canonsburg
Holy Cross Greek Orthodox Church, Mt. Lebanon
St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church, Carnegie
& other local Orthodox Parishes

Hosted this month by:

**ALL SAINTS GREEK
ORTHODOX CHURCH**

601 W. McMurray Rd.
Canonsburg, PA 15317

**PLEASE RSVP BY MONDAY NOVEMBER 22ND
TO 724-745-5205 OR
OFFICE@ALLSAINTSCBG.ORG**





JOIN US AT A MONTHLY LIVE STREAMED
CELEBRATION OF AN AKAPHIST TO
ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО ЩОМІСЯЧНОЇ ПРЯМОЇ ТРАНСЛЯЦІЇ
СЛУЖІННЯ АКАФІСТА

THE MOTHER OF GOD - QUEEN OF ALL БОГОРОДИЦІ ВЄЦАРИЦЯ

BESEECHING HER INTERCESSION FOR THE HEALING OF ALL
THOSE SUFFERING FROM CANCER AND OTHER DISEASES
МОЛЯЧИ ЇЇ ЗАСТУПНИЦТВА ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ ВІД РАКУ ТА
ІНШИХ ХВОРОБ

First Thursday of each month -- beginning on
3 November 2022 at 7:00pm
Перший четвер кожного місяця -- починаючи з
3 листопада 2022 року о 19:00 год

Please submit the names of those you wish to pray for to:
ucosofusa@aol.com with the subject - **PRAYERS**

Будь ласка, надішліть імена тих, за кого ви бажаєте молитися:
ucosofusa@aol.com з темою - **МОЛИТВИ**

Future dates: 1 Dec, 5 Jan,
2023: 2 Feb, 2 Mar, 6 April, 4 May, 1 June,
6 July, 3 Aug...

Майбутні дати: 1 грудня, 5 січня,
2 лютого, 2 березня, 6 квітня, 4 травня,
1 червня, 6 липня, 3 серпня...



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
www.orthodoxcarnegie.org



Christmas Dinners
Take-out & Delivery Only*
December 24, 2022
1:00 to 4:00 PM

***Delivery to Greater Carnegie Area Only**



Kindly place delivery orders by Noon
on 12/22/2022! Thank you!

PLACE DELIVERY - or - TAKE OUT ORDERS

**Submit Online Order: Visit our website or scan
QR CODE "Order Meal" or Call: 412-276-9718**



Questions about the dinner or ways you can help?
Call 412-276-9718 or Email >> ssppdinners@orthodoxcarnegie.org

QUESTIONS? About the faith or our parish?
Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com.



ST. SOPHIA UKRAINIAN ORTHODOX THEOLOGICAL SEMINARY
1950 Easton Ave. - Somerset, NJ 08873



Christmas AT THE Seminary

Saturday
December 17, 2022
2-5 pm

ENJOY A MUSICAL PERFORMANCE BY THE
ST. SOPHIA SEMINARY CHOIR

Admission and holiday appetizers included
with your donation of items from the Wish List

GIFT CARDS: Amazon, Costco, Home Depot, Restaurant Depot,
Shop Rite, Target, Visa, Walmart

CLEANING PRODUCTS: Floor cleaner, bathroom cleaner,
multipurpose cleaner, toilet bowl cleaner, disinfecting spray &
wipes, wood polish & cleaner, stainless-steel cleaner, Swiffer duster
refills, dishwasher detergent/pods, kitchen sponges

LAUNDRY PRODUCTS: HE laundry detergent/pods, Clorox, Oxi
Clean, Starch Spray

HOUSEHOLD PRODUCTS: Paper towels, toilet paper, 13 gallon
kitchen garbage bags, Ziploc bags (all sizes), hot and cold disposable
cups

SHOP ONLINE ON THE TARGET GIFT REGISTRY:

<http://tgt.gifts/SaintSophiaSeminary>



For more information, contact
Fr. Vasyl at 732-356-0090

Calendar of Events

Nov. 24 34th Annual Thanksgiving Open House
Dec. 10 19th Annual Cookie Walk
April 10 55th Annual Pysanky Sale

COFFEE HOUR

Nov. 13 Victor & Natalie Onufrey, Oksana Aleksandrov, Olesya Zelenyak
Nov. 20 Michael & Michele Kapeluck
Nov. 27 Jim & Irene Rozum, Natalie Turicik
Dec. 4 Christmas at the Seminary Luncheon
Dec. 11 Ron & Bev Wachnowsky
Dec. 18 Sunday school Potluck
Dec. 25 Scott & Brittany Brettell

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At th parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!!

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open.

Call 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media

>email any information to be included on the Website, Facebook or Instagram to Parish Technology.

If you have any fliers or jpgs please include them, but not necessary.

E-mail Technology at technology@orthodoxcarnegie.org

Please indicate the time frame you would like items posted to website and/or social media.

Find & follow us on:



BULLETIN SPONSOR DATES

Nov. 6 _____
Nov. 13 _____
Nov. 20 _____
Nov. 27 _____

Dec. 4 _____
Dec. 11 _____
Dec. 18 _____
Dec. 25 _____

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED